

204925-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tat-tindif ta' bini – Unterhaltsreinigung Hauptverwaltung

OJ S 59/2026 25/03/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Deutsche Rentenversicherung Schwaben, Zentrale Vergabestelle

Email: vergabe@drv-schwaben.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni soċjali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Unterhaltsreinigung Hauptverwaltung

Deskrizzjoni: Abschluss eines Vertrages über die Unterhaltsreinigung in der Hauptverwaltung der Deutschen Rentenversicherung Schwaben in Augsburg.

Identifikatur tal-proċedura: 41486280-b05e-4e79-80c8-85af0090b300

Identifikatur intern: ZVS-2025-0032

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Augsburg

Kodiċi postali: 86154

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Es besteht die Pflicht zur Objektbesichtigung

(Ausschlusskriterium)! Die letztmöglichen Besichtigungstermine finden am 15.04.2026 statt.

Anmeldungen zu den Besichtigungsterminen müssen spätestens am 14.04.2026, 12:00 Uhr über die Vergabeplattform oder per E-Mail an "vergabe@drv-schwaben.de" erfolgen. Spätere

Anmeldungen werden nicht berücksichtigt. Der Bieter hat anzugeben, inwieweit sein

Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch

für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der

Erklärung abzugeben In Ergänzung zu I.3) Kommunikation: Anfragen sind schriftlich über die

Vergabeplattform mit Hilfe des Bietercockpits oder per E-Mail an vergabe@drv-schwaben.de

zu stellen. Elektronische Angebote können nur über die Vergabeplattform <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

eingereicht werden.

Baži legali:

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten 2 Jahren - gemäß § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitbekämpfungsgesetz oder - gemäß § 98 c des Aufenthaltsgesetzes - gemäß § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetzes oder - gemäß § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Unterhaltsreinigung Hauptverwaltung

Deskrizzjoni: Die Unterhaltsreinigung ist in 14 Reinigungsgruppen eingeteilt und erfolgt grundsätzlich von Montag bis Freitag ab 13:00 Uhr bis 19:00 Uhr. Die Gesamtfläche aller Reinigungsgruppen beträgt ca. 37.000 m². Es wird eine Grundlaufzeit des Vertrages von 36 Monaten ab dem 01.11.2026 sowie eine Option der Vertragsverlängerung um bis zu maximal 36 Monate vereinbart. Die ersten neun Monate gelten als Probezeit.

Identifikatur intern: LOT-0000

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Option der Vertragsverlängerung um bis zu maximal 36 Monate.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Augsburg

Kodiċi postali: 86154

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/10/2029

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Ċertifikati minn istituti ta' kontroll tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Zertifikat nach DIN EN ISO 9001 oder vergleichbar

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung, dass das Unternehmen in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren Leistungen ausgeführt hat, die mit der zu vergebenden Dienstleistung vergleichbar sind. Auf gesondertes Verlangen sind mindestens drei Referenzen mit Angabe des Namens und der Anschrift des Referenzgebers, der Kontaktdaten eines Ansprechpartners und des Gesamtauftragswertes zu benennen.

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die Anzahl der im Durchschnitt der letzten drei Jahre Beschäftigten

Kriterju: Numru ta' ħaddiema maniġerjali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die Anzahl der im Durchschnitt der letzten drei Jahre beschäftigten Führungskräfte

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung, dass im Auftragsfall eine Berufshaft- oder Betriebshaftpflichtversicherung für Personenschäden in Höhe von mindestens 5.000.000 €, für Sach- und Vermögensschäden in Höhe von mindestens 5.000.000 € abgeschlossen wird. Im Rahmen der Deckungssumme betragen die Sublimits mindestens: 150.000 € für Schlüsselschäden 500.000 € für Vermögensschäden

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1. Erklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. 2. Erklärung, dass das Unternehmen seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. Auf gesondertes Verlangen ist innerhalb von 6 Kalendertagen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) einzureichen. 3. Erklärung, dass das Unternehmen Mitglied der Berufsgenossenschaft ist. Auf gesondertes Verlangen ist innerhalb von 6 Kalendertagen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für das Unternehmen zuständigen Versicherungsträgers einzureichen.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister mit Angabe der Registernummer und des zuständigen Amtsgerichts

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Qualität der Leistung (Jahresstunden)

Deskrizzjoni: Die in der Kriteriengruppe "Jahresstunden" enthaltenen Angaben werden in der Gesamtwertung mit 30% gewertet. Hierzu gehören die angebotenen produktiven Reinigungsstunden pro Jahr (80%) sowie die im Leistungsverzeichnis unter Pos. 3 für die Objektleitung angebotenen unproduktiven Stunden pro Jahr (20%). Das Angebot mit den höchsten Jahresstunden fließt in die Wertung mit 100 Wertungspunkten ein. Die erreichte Punktzahl der anderen Angebote wird prozentual ins Verhältnis gesetzt und fließt in die Wertung mit der errechneten Wertungspunktzahl ein

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Kwalit

Isem: Angebotskonzept

Deskrizzjoni: Mit dem Angebot ist vom Bieter ein Angebotskonzept einzureichen. Die inhaltlichen Anforderungen an das Konzept inkl. der Wertungspunkte sind in der Anlage 1.3 "Anforderungen Angebotskonzept" beschrieben.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preis

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficialment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19a7be04159-62096fdafe59ce6>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19a7be04159-62096fdafe59ce6>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 22/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 100 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Eine Nachforderung von Unterlagen ist in den Grenzen der anwendbaren Vergabeverfahrensordnung mglich.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 22/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Informazzjoni addizzjonali: Nur Vertreter des Auftraggebers

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permesssa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3

GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens

bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum

Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist

ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Deutsche

Rentenversicherung Schwaben, Zentrale Vergabestelle

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Deutsche

Rentenversicherung Schwaben - Zentrale Vergabestelle

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekċipazzjoni: Deutsche Rentenversicherung

Schwaben, Zentrale Vergabestelle

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Deutsche Rentenversicherung Schwaben, Zentrale Vergabestelle

Numru tar-registrazzjoni: 09000000-21BWBZ9901210001-25

Indirizz postali: Dieselstraße 9

Belt: Augsburg

Kodiċi postali: 86154

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabe@drv-schwaben.de

Telefown: +49 821-500-5123

Fax: +49 821-500-75199

Indirizz tal-internet: https://www.deutsche-rentenversicherung.de/Schwaben/DE/Home/home_node.html

Profil tax-xerrej: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern

Numru tar-registrazzjoni: USt-ID DE 811 335 517

Indirizz postali: Maximilianstraße 39

Belt: München

Kodiċi postali: 80538

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Deutsche Rentenversicherung Schwaben - Zentrale Vergabestelle

Numru tar-registrazzjoni: 09000000-21BWBZ9901210001-25

Belt: Augsburg

Kodiċi postali: 86154

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-7006

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

43307751-3f72-4b27-b9fe-676ff5f04b42-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Korrezzjoni tax-xerrej

Deskrizzjoni

:

Die Termine für die Besichtigung sind fehlerhaft und wurden korrigiert.

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 7b8c909b-915c-4d95-986d-4fd5cd607c18 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 24/03/2026 09:10:37 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 204925-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 59/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 25/03/2026